

DISTRIBUTION of "THE HELMSMAN OF LAKE ERIE" by Norman Barry					
DISTRIBUTION of the original 1845 "HELMSMAN OF LAKE ERIE" from 1845 to 1861					Updated: June 2018
	DATE	NAME OF PUBLICATION & LOCATION	Page(s)	Column(s)	Frequency
1)	19 July 1845 (Sa): A	Poughkeepsie Journal & Eagle (Poughkeepsie, NY) http://johnmaynard.net/PoughkeepsieHelmsman.pdf	p. 1	c. 6	Weekly
2)	26 July 1845 (Sa): A	Maine Cultivator & Hallowell Weekly Gazette (Hallowell, Maine)	p. 4	c. 1-2	Weekly
3)	14. Aug. 1845 (Th): A	Mohawk Courier (Little Falls, New York) - (Vol. XII, No. 8)	p. 1	c. 3-4	Weekly
4)	30 Aug. 1845 (Sa) : B	The Baltimore Sun (Baltimore, Maryland)	p. 1	c. 3-4	Daily
5)	02 Sept. 1845 (Tu) A	Wisconsin Argus (Madison, Wisconsin)	p. 1	c. 1-3	Weekly
6)	04 Sept. 1845 (Th): A	The Pittsfield Sun (Pittsfield, Massachusetts)	p. 1	c. 3	Weekly
7)	08 Sept. 1845 (Mo): B	The Adams Sentinel (Gettysburg, Pennsylvania)	p. 1	c. 1-2	Weekly
8)	09 Sept. 1845 (Tu) A	Daily Republican (Springfield, Massachusetts)	p. (c.4) & p. 2 (c.1)		Daily
9)	10 Sept. 1845 (We) B	Cleveland Daily Plain Dealer (Cleveland, Ohio) - preceded by B.B. French's Ballad!	p. 3	c. 2-3	Daily
10)	10 Sept. 1845 (We) A	The Massachusetts Spy (Worcester, Mass.)	p. 1	c. 4	Weekly
11)	12 Sept. 1845 (Fr) : A	The Buffalo Commercial Advertiser (Buffalo, New York) With Editorial Comment!	Not provided		Daily
12)	13 Sept. 1845 (Sa): A	Bellows Falls Gazette (Bellows Falls, Vt.)	p. 1, c. 5 & p. 2. c. 1		Weekly
13)	17 Sept. 1845 (We): B	Reprint of Cleveland Daily Plain Dealer (Sept. 10, 1845) in Cleveland Weekly Plain Dealer - again preceded by B. B. French's Ballad, "The Helmsman of Lake Erie"	p. 4	c. 3-4	Weekly
14)	18 Sept. 1845 (Th): A	Christian Mirror (Portland, Maine)	p. 4	c. 2-3	Weekly
15)	20 Sept. 1845 (Sa) : A	Christian Citizen (Worcester, Massachusetts)	p. 4	c. 1-2	Weekly
16)	20 Sept. 1845 (Sa) : A	The Newport Mercury (Newport, Rhode Island)	p.1, c. 6 & p. 2, c.1		Weekly
17)	22. Sept. 1845 (We): A	The Caledonian, St. Johnsbury, Vt.	p. 1	c. 3-4	
18)	24 Sept. 1845 (We) : A	The Auburn Journal and Advertiser (Auburn, Cayuga Co., New York)	p. 1	c. 7-8	Weekly
19)	24 Sept. 1845 (We) : A	Congregational Journal (Concord, New Hampshire)	p. 4	c. 1-2	Weekly
20)	30. Sept. 1845 (Tu): A	Republican Advocate (Batavia, New York)	p. 1	c. 1-2	Weekly
21)	01 Oct. 1845 (We): A	The People's Advocate, and New-London County Republican (New London, CT)	p. 1	c. 6-7	Weekly
22)	01 Oct. 1845 (We): A	Norwich Courier (Norwich, CT); Concluding paragraph altered	p. 2	c. 1	Weekly
23)	02 Oct. 1845 (Th) : A	The Farmers' Cabinet (Amherst, New Hampshire)	p.1	c. 4-5	Daily
24)	04 Oct.1845 (Sa): B !	The Western Literary Messenger (Buffalo, N.Y.) - Incorrectly attributed to Com. Adv.	pp.134-135, vol. 5, no. 9		Monthly
25)	06 Oct. 1845 (Mo.): B	The Republican Compiler (Gettysburg, Pennsylvania)	p. 1	c. 1-2	Weekly
26)	08. Oct. 1845 (We): A	Worcester Palladium (Worcester, Massachusetts)	p. 1	c. 6	Weekly
27)	10. Oct. 1845 (Fr): A(b)	Coldwater Sentinel (Coldwater, Michigan)	p.5	c. 1-2	Weekly
28)	10 Oct. 1845 (Fr): B	Christian Watchman (Boston, Mass.)	p. 4	c. 2-3	Weekly
29)	11 Oct. 1845 (Sa): A	The Sun Weekly (New York City) -With Editorial Comment!	p. 4	c. 6	Weekly
30)	11 Oct. 1845 (Sa): A	Vermont Journal (Windsor, Vermont)	p. 1	c. 4-5	Weekly
31)	18 Oct. 1845 (Sa): A	Spirit of Democracy (Woodsfield, Ohio)	p.1	c. 5-6	Weekly
32)	23 Oct. 1845 (Th): A(b)	Boston Recorder (Boston, Massachusetts)	p. 172	c. 1-2	Weekly
33)	24 Oct. 1845 (Fr): A	Carroll Free Press (Carrolton, Ohio): "From the Buffalo Commercial"	p. 1	c. 3-4	Weekly
34)	30 Oct. 1845 (Th): A(b)	Christian Reflector (Boston, Massachusetts)	p. 4	C. 2-3	Weekly
35)	October 1845: B	The Sailor's Magazine and Naval Journal (New York City, N.Y.), Vol. XVIII, No. 2	pp. 43-44		Monthly
36)	01 Nov. 1845 (Sa): B	The South Port American (Southport, Wisconsin)	p. 1	c. 4-5	Weekly
37)	01 Nov. 1845 (Sa): B	Spirit of the Times (New York City, N.Y.) - Reported but unconfirmed	p. 419		Weekly
38)	19 Nov. 1845 (We): B	Peoria Democratic Press (Peoria, Illinois)	p. 1	c. 3-4	Weekly
39)	20 Nov.1845 (Th): A(b)	The Albany Evening Journal (Albany, New York)	p. 1	c. 1-3	Daily
40)	21 Nov. 1945 (Fr): B	Star of Florida (Tallahassee, Florida)	p. 1	c. 1-2	Weekly
41)	27 Nov. 1845 (Th): A	Maine Farmer (Augusta, Maine)	p. 4	c. 3.4	Weekly
42)	27 Nov. 1845 (Th): B	Guernsey Jeffersonian (Washington, Ohio)	p. 1	c. 1-2	Weekly
43)	28 Nov. 1845 (Fr): A	The Norfolk Democrat (Dedham, Mass.) - Preface from The Sun Weekly (Oct. 11, 1845). Last 6 lines reworded.	p. 1	c. 2-3	Weekly
44)	02 Jan. 1846 (Fr) : A	Barre Gazette (Barre, Worcester County, Massachusetts) - Last 4 lines missing	p.1	c. 4 & 5	Weekly
45)	10. Feb. 1846 (Tu): B	Der Liberale Beobachter (Reading, Penn.). A complete translation into German!	p. 1	c. 1-2	Weekly
46)	30 April 1846 (Th): B	Hillsborough Recorder (Hillsborough, N.C.). Sketch attributed to <i>The Sailor's Magazine</i> .	p. 1	c. 4 & 5	Weekly

47)	Sept-Nov 1847 : [B]	N. Y. Organ (- not yet located)			
48)	03 Nov. 1847 (We): B	North American and United States Gazette (Philadelphia, Pennsylvania)	p. 1	c. 9	Daily
49)	13 Nov. 1847 (Sa) : B	The Southern Patriot (Charleston, South Carolina) -from N.Y. Organ	p. 2	c. 1	Daily
50)	13 Nov. 1847 (Sa) : B	The Daily Star (Syracuse, New York)	p. 1	c.1	Daily
51)	17 Nov. 1947 (We): B	Dollar Newspaper (Philadelphia, Pennsylvania)	p. 4	c. 2	Weekly
52)	18. Nov. 1847 (Th): B	Susquehanna Register and Northern Farmer (Montrose, Pennsylvania)	p. 1	C. 2-4	Weekly
53)	20 Nov. 1847 (Sa) : B(a)	State Gazette (Trenton, New Jersey)	p.1	c. 4 & 5	Daily
54)	01 Dec. 1847(We) : B	The Constitution (Middletown, Connecticut) - from N.Y. Organ	p.1	c. 5 & 6	Daily
55)	08 Jan. 1848 (Sa): B	Salem Observer (Salem, Massachusetts)	p. 1	c. 5 & 6	Weekly
56)	18 Jan. 1848 (Tu) : B	The New-Hampshire Gazette & Republican Union (Portsmouth, New Hampshire)	p. 1	c. 4 & 5	Weekly
57)	Jan-Feb 1848: [B]	The Philadelphia City Item (Philadelphia, Pennsylvania) - not yet located			
58)	12 Feb. 1848 (Sa): B	New London Democrat (New London, Conn.) - Fragment; from Philadelphia City Item	p. 1	c. 2	Weekly
59)	13 April 1848 (Th) A?	Arkansas State Gazette (Little Rock, Ark.) Concluding fragment with edit.comment	p. 2	c.5	Weekly
60)	08 May 1848 (Mo) : B	The Semi-Weekly Eagle (Brattleboro, Vermont) - Fragment	p. 4	c. 4	Semi-Weekly
61)	29 Nov. 1849 (Th): B	Lecha Patriot (Allentown, Penn.) The German is based on Der Liberale Beobachter -10 Feb.46	p. 3	c. 5-6	Weekly
62)	17 May 1853 (Tu): A	The Penn-Yan Democrat (Penn-Yan, N. Y.), Vol. XXXVI, No. 48	p. 1	c. 2-3	Weekly
63)	07 June 1853 (Tu): A	Cayuga Chief (Auburn, N. Y.)	p. 1	c. 4	Weekly
64)	17 June 1853 (Fr): A	Skaneateles Democrat (Skaneateles, New York)	p. 1	c. 2	Weekly
65)	June 1854 : B	Harper's New Monthly Magazine (New York City, N.Y.) - Abridged	pp. 565-566		Monthly
66)	16 Sept 1854 (Sa): B?	Lake Superior News and Mining Journal (Sault Ste-Marie, Michigan)	p. 1	c. 4: Weekly in summer;	
		From Harper's Magazine (VI.'54). First 45 lines (harbor scene) missing. Numerous deletions.		Monthly in winter	
67)	29 Sept. 1854 (Fr): A(b)	Pacific (San Francisco, California)	p. 1	c. 3-4	Weekly
68)	01 Dec.1854: B	Long-Islander (Huntington, L. I.)	p. 1	c. 2	Weekly
69)	13 Jan. 1855: B	M'Kean Citizen (Smethport, M'Kean Co., Pennsylvania)	p. 1	c. 2-3	Weekly
70)	08 Sept, 1855	Christian Register (Boston, Massachusetts)	p. 4	c. 2-3	Weekly
71)	28 Sept. 1855 (Fr) : B	The New-Hampshire Sentinel (Keene, New Hampshire)	p.1	c. 5 & 6	Weekly
72)	29 Sept. 1855 (Sa): B	Trumpet and Universalist Magazine (Boston, Massachusetts)	p. 4	c. 3-4	Weekly
73)	21 July 1858 (We): A/b	Church Journal (New York, New York)	p. 7	c. 4	Weekly
74)	05 Aug. 1858 (Th): A	Hornelleville Tribune (Hornelleville, Steuben Co., New York) - Abridged (harbor scene)	p. 1	c. 5-6	Weekly
75)	19 Aug. 1858 (Th): A	The Sabbath Recorder (New York, N. Y.) [Lines 1-29 & 41-45 deleted.]	p. 44	c. 2-3	Weekly
76)	10 Sept. 1858 (Fr): A	Congregationalist (Boston, Massachusetts) - deletions	p. 1	c. 5-6	Weekly
77)	01 Oct. 1858 (Fr): A	Michigan Argus (Ann Arbor, Michigan)	p. 1	c. 2	Weekly
78)	18 Nov. 1858 (Th): A	Jackson Citizen (Jackson, Michigan) - 1st paragraphs of my copy blotted out	p. 1	c. 4	Weekly
79)	27 Nov. 1858 (Sa): A	Vermont Christian Messenger (Northfield, Vermont) - harbor scene shortened	p. 1	c. 6-7	Weekly
80)	09 Feb. 1859 (We) : A	Grand Haven News (Haven, Michigan) - harbor scene shortened	p. 1	c. 2-3	Weekly
81)	Jan.-Mar. 1860 [A]	Michigan Farmer (- not yet located)			
82)	15 March 1860 (Th): A	The Weekly Hamilton Telegraph (Ohio) - from Mich. Farmer - abridged (harbor scene)	p. 1	c. 3	Weekly
83)	03 July 1860 (Tu): A	The Weekly Burlington Gazette (Burlington, Racine Co., Wis.) - from <i>Michigan Farmer</i>			
		- abridged (harbor scene)	p.1	c. 5-6	Weekly
84)	13 July 1861 (Sa): ?	Trumpet and Universalist Magazine (Boston, Massachusetts) -			
		Excerpt included in "Sermon" by Rev. G. W. Quinby	p. 1	c. 5	Weekly
		A: Wisconsin Argus variation / B : Baltimore Sun variation / A(b): Argus but with some B elements			
		DISTRIBUTION of John Bartholomew Gough's shortened version from 1860			
1)	22 Sep. 1860	American Traveller (Boston, Mass.) In Gough's speech on returning from England	p. 3	c. 5	Weekly
2)	27 Sep. 1860	Boston Recorder (Boston, Massachusetts)	p. 1	c. 4	Weekly
3)	28 Sep. 1860	Albany Evening Journal (Albany, NY)	p. 2	c. 7-8	Semi-weekly
4)	29 Sep. 1860	Daily Ohio Statesman (Columbus, Ohio)	p. 1	c. 5	Daily
5)	01 Oct. 1860	Alexandria Gazette (Alexandria, Virginia)	p. 1	c. 7	Daily
6)	03 Oct. 1860	Plain Dealer (Cleveland, Ohio)	p. 1	c. 2	Daily
7)	03 Oct. 1860	Providence Evening Press, Providence Rhode Island	p. 4	c. 1	Daily
8)	04 Oct. 1860	Watertown Democrat (Watertown, Wisconsin)			
9)	06 Oct. 1860	New London Daily, New London, Connecticut	p. 4	c.4	Daily

10)	08 Oct. 1860	The Macon Daily Telegraph (Macon Georgia)			Weekly
11)	11 Oct. 1860	Georgia Weekly Telegraph (Macon, Georgia)	p. 4	c. 3	Weekly
12)	15 Oct. 1860	Readsburg Free Press (Reedsburg, Sauk County, Wisconsin)			
13)	17 Oct 1860	Sheboygan Journal (Sheboygan, Wisconsin)			Weekly
14)	18 Oct 1860	Maine Farmer (Augusta, Maine)	p. 3	c. 1	Weekly
15)	18 Oct 1860	The Wisconsin Daily Patriot (Madison, Wisconsin)	p. 1	c.6	Daily
16)	22 Oct 1860	Argus & Democrat (Madison, Wisconsin)			Daily
17)	26 Oct 1860	Janesville Democrat (Janesville, Rock County, Wisconsin)			Weekly
18)	26 Oct 1860	The Daily News (Newport, Rhode Island)			Daily
19)	27 Oct. 1860	Wisconsin Patriot (Madison, Wisconsin)			Weekly
20)	27 Oct. 1860	The Home League (Hartford, Wisconsin)			Weekly
21)	27 Oct. 1860	Racine Daily Journal (Racine, Wisconsin)			Daily
22)	27 Oct. 1860	The Standard, Clarksville, Red River County, Texas (abridged but with preface)			Weekly
23)	27 Oct. 1860	The Living Age (Boston, Mass.: Littell, Son & Co., vol. 67, Issue 856, p. 213)			Weekly
24)	31 Oct. 1860	Dollar Newspaper (Philadelphia, Penn.)	p. 4	c. 5	Weekly
25)	1 Nov. 1860	New York Reformer (Watertown, NY)	p. 1	c.7	
26)	02 Nov. 1860	Galesville Transcript (Galesville, Wisconsin)			weekly
27)	06 Nov. 1860	Weekly Burlington Gazette (Burlington, Racine Co., Wisconsin)			Weekly
28)	07 Nov. 1860	The North Star (Hudson, Wisconsin)			Weekly
29)	17 Nov. 1860	Flag of Our Union (Boston, Massachusetts)	p. 5	c. 3	Weekly
30)	20 Sep. 1861	Pomeroy Weekly Telegraph (Pomeroy, Ohio)	p. 5	c. 2	Weekly
31)	01 Nov. 1863	The British Workman (No. 107), London, England			Monthly
32)	24 Mar. 1869	Vermont Watchman & State Journal (Montpelier, Vermont)	p. 1	c.5	Weekly
33)	13 May 1869	Examiner & Chronicle (New York, New York)	p. 4	c.1	Weekly
34)	30 Dec. 1869	The Highland Weekly News (Hillsborough, Highland County, Ohio)	p. 1	c. 6	Weekly
35)	17 Sep. 1870	Christian Register (Boston, Massachusetts & Chicago Ill.)	p. 1	c. 4	Weekly
36)	16 Jan. 1876	The Sunday Chronicle (San Francisco, CA)	p. 7	c. 4	Weekly
37)	1886	Royal Gallery of Poetry and Art	pp. 278-279		book
		http://johnmaynard.net/RoyalGallery.pdf			
38)	1917	The Child's World Fifth Reader by W. K. Tate	p. 33		book
		http://johnmaynard.net/Child'sWorld.pdf			
					New discoveries in red